



**AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE PER IL CONFERIMENTO DI UN INCARICO DI
COLLABORAZIONE ESTERNA**

BANDO N. 022/2015

PUBBLICAZIONE: 18/03/2015

SCADENZA:02/04/2015

IL DIRETTORE

Visto lo Statuto dell'Università ed in particolare l'articolo 11, comma 2, lettera a)

Visto il Decreto Legislativo 30 marzo 2001 n. 165 e successive modificazioni e integrazioni

Vista la Legge 24 dicembre 2007 n. 244 (Finanziaria 2008)

Vista la Circolare del Dipartimento della Funzione Pubblica 11 marzo 2008 n. 2

Visto Regolamento per l'affidamento di incarichi di collaborazione coordinata e continuativa, consulenza professionale e prestazione occasionale emanato con D.D. 12 agosto 2008 n. 768, rettificato con D.D. 24 settembre 2008 n. 888 e modificato con D.D. 6 luglio 2009 n. 586

Vista la Delibera del C.d.D. 20 ottobre 2004

Vista la Delibera del C.d.D. 2 aprile 2007

Vista la Delibera del C.d.D. 3 ottobre 2008

Vista la Legge 18 giugno 2009 n. 69 ed in particolare l'articolo n. 2, comma 2

Visto il D.Lgs n. 33 del 14/03/2013

Vista la richiesta della Dott.ssa Valentina Copat

responsabile del Progetto di Ricerca FIRB 2010 "Nuove prospettive di ricerca nello studio dei santuari megalitici maltesi dal Neolitico all'età del Bronzo: una ricerca integrata multidisciplinare".

Considerato che dalla verifica preliminare, pubblicata il 09/03/2015, non sono emerse, allo stato attuale, all'interno dell'Università, disponibilità e professionalità con i requisiti specifici per far fronte alle esigenze rappresentate dal Dipartimento di Scienze dell'Antichità.

Vista la dichiarazione del Direttore del Dipartimento del 17/03/2015.

DISPONE

È indetta la presente procedura per il conferimento di un incarico di collaborazione esterna per lo svolgimento dell'attività di:

- Traduzione di 2 articoli dall'italiano all'inglese (per un numero complessivo di 80 cartelle di 2000 battute ciascuna).

Articolo 1

La presente procedura di valutazione comparativa è intesa a selezionare un soggetto disponibile a stipulare un contratto di diritto privato per il conferimento di un incarico di collaborazione esterna per lo svolgimento della seguente attività:

- Traduzione di 2 articoli dall'italiano all'inglese (per un numero complessivo di 80 cartelle di 2000 battute ciascuna).

Articolo 2

L'attività, oggetto dell'incarico, avrà la durata di 1 mese a decorrere dalla firma del contratto, e si svolgerà presso il Dipartimento di Scienze dell'Antichità.

L'attività, oggetto della collaborazione, prevede un compenso pari a € 2.000,00 comprensivo degli oneri a carico del beneficiario e del committente.



Articolo 3

L'attività sarà espletata personalmente dal soggetto selezionato in piena autonomia e senza vincoli di subordinazione gerarchica in coordinamento con la Struttura.

Articolo 4

I requisiti di ammissione alla presente procedura di valutazione comparativa sono:

- Laurea in Lettere o in Lingue o Laurea specialistica equivalente.
- Dottorato di ricerca nelle discipline delle Scienze dell'Antichità (di preferenza se conseguito in università anglosassoni in cui la lingua principale sia l'inglese).
- Avere almeno 5 anni di esperienza certificata nel campo della traduzione di testi dall'italiano all'inglese.
- Avere al proprio attivo la traduzione dall'italiano all'inglese di testi scientifici pubblicati nell'ambito delle discipline umanistiche.
- Avere adeguata e certificata conoscenza della lingua italiana (nel caso di cittadini stranieri).

I requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza della presente selezione.

Articolo 5

La selezione avviene per titoli con punteggi così ripartiti:

- Laurea Magistrale e/o Vecchio Ordinamento (massimo 30 punti);
- Pubblicazioni (massimo 20 punti)
- diplomi di specializzazione e attestati di frequenza ai corsi di perfezionamento post laurea (massimo 5 punti);
- altri titoli collegati all'attività svolta quali titolari di contratti, borse di studio e incarichi in Enti di ricerca nazionali e internazionali (massimo 5 punti);
- congruenza dell'attività del candidato con l'oggetto dell'incarico (massimo 40 punti).

Il candidato dovrà ottenere un punteggio non inferiore agli 80/100.

Articolo 6

La domanda di partecipazione, redatta in carta libera e sottoscritta in originale dal candidato, dovrà essere spedita a mezzo raccomandata con ricevuta di ritorno oppure via email all'indirizzo collaborazionidsa@uniroma1.it presso la **Direzione del Dipartimento di Scienze dell'Antichità, Piazzale Aldo Moro, 5 - 00185 Roma entro il giorno 02/04/2015**, pena l'esclusione dalla procedura comparativa, allegando alla stessa dichiarazioni dei titoli di studio posseduti, il curriculum vitae e qualsiasi altra documentazione si ritenga utile. Sulla busta chiusa dovrà essere indicato il numero del bando a cui si vuole partecipare, e dovrà contenere i dati personali e i recapiti telefonici e/o e-mail dove si intendono ricevere le comunicazioni.

Articolo 7

Ai fini della valutazione dei titoli, provvede una Commissione, composta da n. 3 membri, di cui n. 1 con funzioni di Presidente, esperti nelle materie attinenti alla professionalità richiesta. Al termine dei lavori, la Commissione formula la graduatoria di merito secondo l'ordine decrescente dei punti attribuiti ai candidati e ne dà avviso mediante pubblicazione sul Web del Dipartimento. La graduatoria può essere utilizzata per l'affidamento di ulteriori analoghi incarichi di cui si dovesse manifestare la necessità.

DIPARTIMENTO DI
SCIENZE DELL'ANTICHITÀ



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA

Articolo 8

Il Direttore del Dipartimento di Scienze dell'Antichità, dopo aver verificato la regolarità della procedura, ne approverà gli atti.

Il candidato risultato vincitore, sarà invitato alla stipula del contratto di collaborazione esterna.

La mancata presentazione sarà intesa come rinuncia alla stipula del contratto.

Roma, 18/03/2015

II DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO
prof. Enzo Lippolis